

CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS QUE CELEBRAN POR UNA PARTE LA COMISIÓN ESTATAL ELECTORAL, REPRESENTADA EN ESTE ACTO POR EL LIC. HÉCTOR GARCÍA MARROQUÍN, EN SU CARÁCTER DE REPRESENTANTE LEGAL, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ “LA COMISIÓN” Y, POR LA OTRA PARTE, LA EMPRESA DENOMINADA SOPORTE, SOLUCIONES, EDUCACIÓN E INNOVACIÓN, S. DE R.L. DE C.V., REPRESENTADA EN ESTE ACTO POR EL ING. DAVID ARTURO SOSA PERALTA, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ “EL PRESTADOR”, LOS CUALES SE OBLIGAN AL TENOR DE LAS SIGUIENTES DECLARACIONES Y CLÁUSULAS.

DECLARACIONES

I. DECLARA “LA COMISIÓN”:

- a)** Que el Lic. Héctor García Marroquín es Representante Legal de la Comisión Estatal Electoral, lo que acredita mediante escritura pública número 25,892 de fecha 12 de diciembre del año 2014, pasada ante la fe del Licenciado Víctor M. Garza Salinas Notario Público número 67, con ejercicio en el Primer Distrito Registral del Estado de Nuevo León, debidamente inscrita en el Instituto Registral y Catastral del Estado de Nuevo León, bajo el número 188, volumen 135, libro 8, sección Resoluciones y Convenios diversos, de fecha 22 de enero del año 2015.
- b)** Que conforme a lo establecido en el artículo 85 de la Ley Electoral para el Estado de Nuevo León, dentro de los fines de “LA COMISIÓN” se encuentran los siguientes: contribuir al desarrollo de la vida democrática y al fortalecimiento del sistema de Partidos Políticos; garantizando el cumplimiento de los principios rectores del proceso electoral, contenidos en la Constitución Política del Estado; coadyuvar en la promoción y difusión de la cultura democrática, así como de los derechos y obligaciones de carácter político-electoral de los ciudadanos
- c)** Que de conformidad con el artículo 87 de la Ley Electoral para el Estado de Nuevo León, es un organismo público de carácter permanente, independiente en sus decisiones y autónomo en su funcionamiento, con personalidad jurídica y patrimonio propio. Es responsable de la preparación, dirección, organización y vigilancia de los procesos electorales ordinarios y extraordinarios para la elección de Gobernador, Diputados y Ayuntamientos, que se realicen en la entidad.
- d)** Que se encuentra inscrita en la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, bajo la clave: CEE961226-28A, para los efectos fiscales respectivos.
- e)** Que requiere de un servicio de hospedaje del portal para los cursos en línea “Ciudadanía de 365 días”.
- f)** Que la partida bajo la que se autorizó el presupuesto es la del proyecto Micrositio, bajo la cuenta Otro Servicios, de la Dirección de Capacitación Electoral, de conformidad con lo establecido por el artículo 46, fracción III, de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Nuevo León.
- g)** Que el procedimiento bajo el cual se llevó a cabo la adjudicación del presente contrato fue el de adjudicación directa conforme a lo establecido por los artículos 25, fracción III y 42 fracción I, de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estados de Nuevo León; y 77, fracción I, de la Ley de Egresos del Estado de Nuevo León para el ejercicio fiscal 2021.
- h)** Que tiene su domicilio, para todos los efectos legales a que haya lugar, en la calle 5 de Mayo 975 Oriente, zona Centro, de la Ciudad de Monterrey, Nuevo León, Código Postal 64000.

II. DECLARA “EL PRESTADOR”:

- a)** Que acredita su personalidad mediante la Escritura Pública número 19,879, de fecha 15 de octubre del año 2013, pasada ante la fe del Licenciado César Alberto Villanueva García, Notario Público número 23 con ejercicio en el Primer Distrito Registral, manifestando bajo protesta de

decir verdad que tienen poder y capacidad para celebrar el presente contrato y que al día de hoy no le ha sido restringido ni revocado.

- b) Que su representada tiene como objeto social el diseño, elaboración, producción y maquila de todo tipo de páginas web, sites y portales de internet, así como la prestación de servicios publicitarios, informativos y de cualquier otra índole a través de los mismos; prestar directamente o a través de terceros el servicio de internet y correo electrónico, entre otros servicios.
- c) Que su representada es una Sociedad Mercantil debidamente constituida y existente de acuerdo a las leyes de los Estados Unidos Mexicanos, según consta de la escritura pública antes referida.
- d) Que su representada se encuentra inscrita en la Secretaría de Hacienda y Crédito Público bajo la clave SSE131015CS5.
- e) Que su representada posee los elementos humanos, tecnológicos y materiales necesarios para la prestación de los servicios que requiere "LA COMISIÓN".
- f) Que es su voluntad celebrar el presente contrato con "LA COMISIÓN", en los términos y condiciones que más adelante se precisan.
- g) Que no tienen relación personal, familiar o de negocios con algún servidor público con facultad de decisión respecto al presente Contrato de servicios, así como tampoco tiene relación directa o indirecta con algún integrante de un partido político.
- h) Que tiene su domicilio fiscal en la calle Bonifacio Salinas, número 5405 D-10, en la colonia Torres de Linda Vista, en el municipio de Guadalupe, Nuevo León, Código Postal 67138, señalando el mismo para para oír y recibir notificaciones, así como para el cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones señaladas en el presente instrumento.

III. DECLARAN AMBAS PARTES:

ÚNICA. Que reconocen plenamente la personalidad con la que comparecen en este acto y que están de acuerdo en celebrar el presente instrumento al tenor de las siguientes:

CLÁUSULAS

PRIMERA. OBJETO.- "EL PRESTADOR" se obliga a brindar los servicios descritos en la cláusula segunda de este contrato en beneficio de "LA COMISIÓN", y ésta se obliga a pagar a "EL PRESTADOR" por la realización de los mismos, según los términos y condiciones estipulados en el presente instrumento.

SEGUNDA. SERVICIOS.- "EL PRESTADOR" se obliga a otorgar a "LA COMISIÓN" el Hospedaje Especializado LMS Moodle, en adelante "LOS SERVICIOS", de forma enunciativa más no limitativa, conforme a las características siguientes:

SERVICIO	CARACTERISTICA	COSTO MENSUAL
Hospedaje Especializado LMS Moodle	<ol style="list-style-type: none">1. Servidores de última generación configurados específicamente para el correcto funcionamiento de la plataforma Moodle.2. 8 GB RAM.3. Transferencia mensual ilimitada.4. Respaldos diarios, semanales y mensuales.5. Sistema redundante de seguridad.6. Sistema de soporte exclusivo a casos relacionados con los servidores y el hospedaje.7. 1 a 3,000 Usuarios, 10 GB en DD	\$4,950.00

SERVICIO	CARACTERISTICA	COSTO MENSUAL
Certificado SSL	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aumentan la confianza de los usuarios del sitio, ya que garantizan que la dirección a la que se ingresa es la correcta. 2. Mejora la seguridad al agregar un nivel adicional de encriptación servidor-usuario. 	\$500.00
Póliza de servicio	<ol style="list-style-type: none"> 1. 5 horas de la póliza de servicio de manera gratuita, en donde "EL PRESTADOR" responderá a cualquier duda sobre el uso del sistema de capacitación en línea. 	Gratuito

Las especificaciones que se describen con anterioridad son entendibles para las partes de la manera en que están señaladas.

"EL PRESTADOR" queda facultado para desarrollar "LOS SERVICIOS", así como las gestiones referidas en el párrafo anterior, total o parcialmente, mediante sus filiales, subsidiarias y/o terceros contratados exclusivamente y bajo su responsabilidad para tal efecto y para desempeñar parte de o todas sus obligaciones suscritas bajo el presente instrumento.

"EL PRESTADOR" se obliga a brindar "LOS SERVICIOS" con los más altos estándares de calidad, y en conjunto con el personal de apoyo que "LA COMISIÓN" destine para tal efecto, haciendo uso de infraestructura y equipo propio, pudiendo allegarse de cualquier recurso material o humano que estime necesario o conveniente para la prestación de "LOS SERVICIOS".

TERCERA. CONTRAPRESTACIÓN.- A título de contraprestación por la realización de "LOS SERVICIOS", "LA COMISIÓN" pagará mediante transferencia electrónica en la cuenta bancaria que previamente proporcione "EL PRESTADOR", la cantidad de \$65,400.00 (sesenta y cinco mil cuatrocientos pesos 00/100 moneda nacional), más el Impuesto al Valor Agregado (IVA), la cual se pagará mediante 12 exhibiciones mensuales por la cantidad de \$5,450.00 (cinco mil cuatrocientos cincuenta pesos 00/100 moneda nacional), más el Impuesto al Valor Agregado (IVA), las referidas cantidades se pagarán dentro de los 10 días posteriores a la conclusión de cada mes, previa emisión de la factura que contenga los requisitos fiscales correspondientes.

Las partes convienen que el presente contrato se celebra bajo condiciones de precio fijo en lo que respecta a "LOS SERVICIOS", por lo cual durante la vigencia de este contrato no habrá modificación alguna a este contrato.

CUARTA. VIGENCIA.- Las partes acuerdan que la vigencia del presente contrato es de 12 meses, de manera forzosa por parte de "EL PRESTADOR", que comenzará a partir del 01 de enero de 2022 concluyendo el 31 de diciembre de la misma anualidad, al término de la realización de "LOS SERVICIOS" a entera satisfacción de "LA COMISIÓN".

QUINTA. PROPIEDAD INTELECTUAL.- "EL PRESTADOR" asume la responsabilidad total en el caso que por la prestación de "LOS SERVICIOS" pudiera infringir patentes, marcas, o viole registros o derechos de autor, de acuerdo a la Ley Federal del Derecho de Autor, Ley de la Propiedad Industrial y la Ley Federal de Competencia Económica, obligándose en consecuencia a responder legalmente en el presente o futuro de cualquier reclamación a terceros dejando a salvo a "LA COMISIÓN", o respondiendo de los gastos, daños o perjuicios que le pudiere generar a esta última por concepto de su defensa legal ante cualquier particular, instancia administrativa o judicial correspondiente.

SEXTA. INFORMACIÓN CONFIDENCIAL.- “EL PRESTADOR” reconoce y acepta que toda la información que “LA COMISIÓN” le proporcione o a la que por cualquier motivo tenga acceso en virtud del presente contrato (en lo sucesivo referida como la Información Confidencial) es y será propiedad exclusiva de “LA COMISIÓN”, quedando obligado “EL PRESTADOR” a darle tratamiento Confidencial y a no divulgarla a ningún tercero sin el consentimiento previo y por escrito de “LA COMISIÓN”. Como única y exclusiva excepción a las restricciones descritas, “EL PRESTADOR” tendrá la facultad de divulgar la Información Confidencial que reciba a aquellos empleados, agentes, profesionistas o representantes (en su conjunto, los “REPRESENTANTES”) que sea indispensable que la conozcan para llevar a cabo la prestación de “LOS SERVICIOS”, sujeto a que “EL PRESTADOR” deberá extenderles una advertencia expresa y por escrito de su naturaleza confidencial, así como de las consecuencias personales y para “EL PRESTADOR” en caso de la divulgación o uso no autorizado de la Información Confidencial, los cuales estarán obligados a cumplir con los términos de ésta cláusula.

Es obligación de “EL PRESTADOR”, incluyendo a sus “REPRESENTANTES”, mantener toda la Información Confidencial que reciba de “LA COMISIÓN” como confidencial de manera perpetua, así como utilizarla exclusivamente en relación al cumplimiento del presente contrato, respondiendo “EL PRESTADOR” solidariamente por los daños y perjuicios que se ocasionen por la divulgación de dicha Información Confidencial por parte de “EL PRESTADOR” o por cualquiera de sus “REPRESENTANTES”. El compromiso de confidencialidad a cargo de “EL PRESTADOR” se extiende a sus empleados, directivos, socios, accionistas, representantes y personal en general, eventuales y de confianza, agentes y comisionistas.

Se entiende por Información Confidencial toda aquella información escrita, verbal o gráfica con motivo del desempeño de las actividades de “LA COMISIÓN”, así como los resultados electorales que se obtengan, de igual forma la contenida en medios electrónicos o electromagnéticos, que sea entregada o la que tengan acceso “EL PRESTADOR”, de cualquier índole o naturaleza, desarrollada por lo que sea propiedad de “LA COMISIÓN”.

La Información Confidencial incluye, de manera enunciativa más no limitativa, información técnica, legal, financiera, comercial, información relativa al proceso electoral, reportes, planes, proyecciones de mercado, datos del negocio y cualquier otra información, junto con procesos de análisis, documentos de trabajo, compilaciones, comparaciones, estudios o cualquier otro documento que por su naturaleza deba ser considerado como confidencial.

Por tanto, los datos de carácter personal a los que pudiera tener acceso “EL PRESTADOR” será únicamente por aquella persona cuya intervención sea absolutamente indispensable para la finalidad establecida y que únicamente en el supuesto de tal posibilidad esté autorizada por “LA COMISIÓN”, sujeta desde luego, a las leyes vigentes de la materia de protección de datos personales.

Toda la Información Confidencial, independientemente de la forma en que se presente y todas sus copias, deberá ser devuelta a “LA COMISIÓN” por “EL PRESTADOR” en un plazo no mayor de 30 días contados a partir de la fecha en que así lo requiera por escrito “LA COMISIÓN”.

En el caso de que “EL PRESTADOR” y/o sus “REPRESENTANTES” hagan del conocimiento público Información Confidencial podrá incurrir en lo señalado por los artículos 206, 206 bis y 207 del Código Penal vigente en el Estado de Nuevo León.

“EL PRESTADOR” será responsable de los daños y perjuicios que se lleguen a causar por divulgación de la Información Confidencial, ya sea que esta se dé a través de sus empleados, directivos, accionistas, “REPRESENTANTES”, agentes o comisionistas, personal en general. Lo anterior sin perjuicio de que “LA COMISIÓN” pueda ejercer la acción penal correspondiente y aplicar las sanciones respectivas.

SÉPTIMA. RELACIONES LABORALES.- "EL PRESTADOR" se obliga a llevar a cabo la prestación de "LOS SERVICIOS" al amparo del presente contrato con equipos y herramientas propios y con personal que labora bajo su exclusiva responsabilidad patronal y laboral, y en su caso, con profesionistas independientes contratados para el efecto específico.

"EL PRESTADOR" se obliga a emplear solamente a trabajadores inscritos como tales ante el Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS) y el Instituto del Fondo Nacional Para la Vivienda de los Trabajadores (INFONAVIT), por lo que "EL PRESTADOR" será en todo momento considerados el único patrón de su personal o empleados de acuerdo con lo que establece el artículo 13 de la Ley Federal del Trabajo.

"EL PRESTADOR" asume todas las obligaciones y responsabilidades derivadas de la aplicación de la Ley Federal del Trabajo, Ley del IMSS, Ley del INFONAVIT, Ley de los Sistemas de Ahorro para el Retiro y demás leyes que regulen las relaciones entre patrones y sus trabajadores o empleados, liberando de toda obligación o responsabilidad a "LA COMISIÓN". En caso de profesionistas independientes, "EL PRESTADOR" será el único responsable de su contratación, contraprestación, pagos, y toda responsabilidad civil o laboral subsecuente.

"EL PRESTADOR" se obliga a indemnizar, relevar, liberar de responsabilidad y mantener en paz y a salvo a "LA COMISIÓN", servidores públicos, empleados y/o agentes de cualquier reclamación, demanda, molestia, gasto y costos de juicio así como honorarios de abogados, originado y/o motivado a causa de amenaza, actos, reclamos y/o demandas de dichos trabajadores o profesionistas independientes, aún en el caso de que las autoridades condenaren a "LA COMISIÓN" por no haber contestado la demanda respectiva o no haberse excepcionado eficazmente de ella o no haber concurrido a la audiencia respectiva.

"LA COMISIÓN" podrá solicitar a "EL PRESTADOR" el cambio o sustitución de aquel personal que, a su sola discreción, resulte o pueda resultar nocivo o inadecuado técnicamente para la prestación de los "SERVICIOS", sin responsabilidad alguna para "LA COMISIÓN", debiendo "EL PRESTADOR" cumplir con dicha solicitud de manera inmediata.

Las partes estipulan que corresponde exclusivamente a "EL PRESTADOR" la obligación de cubrir todos los cargos causados a "LA COMISIÓN" incluyendo los honorarios y gastos que se conciban por el cumplimiento de obligaciones de carácter laboral, así como la seguridad social que se generen con respecto al personal que designen "EL PRESTADOR" para el cumplimiento del presente contrato; por tal motivo, y en el supuesto de que "LA COMISIÓN" llegase a ser requerida administrativa, judicial o extrajudicialmente por personal de "EL PRESTADOR" para dar cumplimiento a las obligaciones a cargo de éstos, le notificará inmediatamente el hecho a fin de que cumplan con lo convenido.

"EL PRESTADOR" deberá responder a "LA COMISIÓN", indemnizarla y relevarla de cualquier responsabilidad en caso de demandas o requerimientos administrativos por parte del Instituto Mexicano del Seguro Social, Sistema de Ahorro para el Retiro, Instituto del Fondo Nacional de la Vivienda para los Trabajadores, Secretaría de Hacienda y Crédito Público, Servicio de Administración Tributaria, por incumplimiento de sus obligaciones patronales ante tales organismos y cualquier otro similar, que pretenda imputar responsabilidad a "LA COMISIÓN" como patrón solidario, sustituto o al centro de trabajo.

OCTAVA. REPRESENTANTES Y DOMICILIOS.- Para todo lo relativo al presente Contrato, las partes señalan como sus domicilios los descritos en las declaraciones del presente instrumento y acuerdan que cualquier cambio que se presente en los domicilios señalados, deberá ser notificado a su contraparte. Las partes acuerdan que los avisos, comunicaciones, notificaciones o interpelaciones que deban darse una a la otra, derivadas del presente Contrato, surtirán plenos

efectos y podrán ser cumplidos mediante el uso de medios electrónicos, ópticos o a través de cualquier información relativa que sea accesible para su ulterior consulta; para lo cual las partes señalan respectivamente los medios siguientes:

	"LA COMISIÓN"	"EL PRESTADOR"
Enlace:	Cuauhtémoc Iglesias Ontiveros	David Arturo Sosa Peralta
Teléfono:	8112-331-515 Ext. 1575	8182-944-964
Correo electrónico:	ciglesias@ceenl.mx	david.sosa@syse-i.net

NOVENA. RESPONSABILIDAD SOBRE LOS SERVICIOS.- "EL PRESTADOR" será responsable por las acciones u omisiones durante la prestación de "LOS SERVICIOS" para "LA COMISIÓN", obligándose a pagar los daños y perjuicios que pudieren causarse a "LA COMISIÓN" con motivo de dichas acciones u omisiones y se obliga a observar y obedecer las políticas y procedimientos internos de "LA COMISIÓN", mientras se encuentre en las instalaciones de ésta.

DÉCIMA. PENA CONVENCIONAL.- En caso de incumplimiento del presente contrato por parte de "EL PRESTADOR", éste queda obligado a indemnizar a "LA COMISIÓN", por la cantidad equivalente al 20% del monto total del presente Contrato, debiendo "EL PRESTADOR" liquidar dentro de los 10 días naturales siguientes al aviso de rescisión del contrato.

DÉCIMA PRIMERA. RESCISIÓN DE CONTRATO.- Son causas de rescisión del presente contrato, además de las establecidas por la ley, las que en forma enunciativa más no limitativa se indican a continuación: La revelación por parte de "EL PRESTADOR" de cualquier información de carácter confidencial en que estos incurran, sus empleados y/o sus "REPRESENTANTES"; y el incumplimiento por parte de "EL PRESTADOR" de cualesquiera de las obligaciones consignadas en las cláusulas de este instrumento.

DÉCIMA SEGUNDA. TERMINACIÓN ANTICIPADA.- "LA COMISIÓN" podrá dar por terminado anticipadamente este contrato, mediante aviso por escrito a "EL PRESTADOR" con 15 días de anticipación, sin necesidad de previo juicio, y sin ninguna responsabilidad para ella, por caso fortuito o de fuerza mayor; debiendo "LA COMISIÓN", pagar a "EL PRESTADOR" únicamente "LOS SERVICIOS" que se hubieren realizado y estuvieren pendientes de pago.

Cuando por cualquier causa "EL PRESTADOR" no lleve a cabo los servicios en la forma aquí pactada y en los tiempos establecidos por "LA COMISIÓN", ésta no tendrá la obligación de pagar a "EL PRESTADOR" cantidad alguna mientras prevalezcan dichas causas y podrá dar por terminado este Contrato en forma inmediata.

DÉCIMA TERCERA. CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR.- Ninguna de las partes será responsable por el incumplimiento de las obligaciones estipuladas en el presente Contrato, siempre y cuando el incumplimiento se derive de caso fortuito o de fuerza mayor.

DÉCIMA CUARTA. CESIÓN DE DERECHOS.- "EL PRESTADOR" no podrá ceder o transmitir de cualquier forma, total o parcialmente los derechos y obligaciones del presente Contrato sin el consentimiento previo y por escrito otorgado por "LA COMISIÓN". La transgresión a lo estipulado en la presente cláusula hará acreedor a "EL PRESTADOR" a la responsabilidad por daños y perjuicios que cause a "LA COMISIÓN" y a la ejecución de la Pena Convencional pactada en este contrato, sin perjuicio de invocar la rescisión del presente contrato con responsabilidad de "EL PRESTADOR".

DÉCIMA QUINTA. IMPUESTOS.- Cada parte será la única responsable de pagar los impuestos, derechos y/o cualquier clase de contribuciones de cualquier índole relacionadas con este contrato que sean a su cargo, conforme a la legislación correspondiente.

DÉCIMA SEXTA. MODIFICACIONES.- Las partes acuerdan que cualquier modificación que se pretenda realizar al presente contrato se deberá hacer por escrito, mediante la celebración del documento correspondiente, el cual será suscrito por los representantes que cuenten con las facultades para ello.

DÉCIMA SÉPTIMA. TÍTULOS DE LAS CLÁUSULAS.- Las partes convienen en que los títulos que aparecen en cada una de las cláusulas de este Contrato son exclusivamente para facilitar su lectura, como referencia y orientación, por consiguiente no se considerará que definen, limitan o describen el contenido de las cláusulas del mismo, ni para efectos de su interpretación o cumplimiento.

DÉCIMA OCTAVA. INTEGRIDAD DEL CONTRATO.- Las partes manifiestan que el presente contrato constituyen el único, total y definitivo acuerdo entre las partes con relación al objeto del presente instrumento, por lo que no surtirán efectos legales cualesquier comunicación oral o escrita, que hayan efectuado las partes con anterioridad a la fecha de firma de este Contrato. Cualquier modificación al presente instrumento requerirá ser otorgada por escrito y firmada por los representantes legales de cada una de las partes para que surta efectos legales

DÉCIMA NOVENA. COMPETENCIA.- Para la interpretación y cumplimiento del presente Contrato, las partes se someten a los Tribunales Concurrentes del Estado de Nuevo León, competentes en la ciudad de Monterrey, Nuevo León; renunciando expresamente a cualquier fuero que por razón de domicilio presente o futuro pudiere corresponderles.

VIGÉSIMA. NORMATIVIDAD.- Las partes se obligan a sujetarse estrictamente para el cumplimiento del presente contrato, a todas y cada una de las cláusulas del mismo, así como a los términos, lineamientos, procedimientos y requisitos que establecen el Código Civil vigente del Estado de Nuevo León y la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Nuevo León.

Enteradas las partes del contenido y alcance legal de este contrato, lo firman de conformidad y por duplicado ante los testigos que suscriben al calce, en la Ciudad de Monterrey, Nuevo León, a 28 de diciembre de 2021.

"LA COMISIÓN"

[Redacted Signature]

LIC. HÉCTOR GARCÍA MARROQUÍN

"EL PRESTADOR"

[Redacted Signature]

ING. DAVID ARTURO SOSA PERALTA

TESTIGOS

[Redacted Signature]

DR. MANUEL RUBÉN DOMÍNGUEZ MENA

[Redacted Signature]

LIC. CUAUHTEMOC IGLESIAS ONTIVEROS

DJ

[Redacted Signature]

[Redacted Signature]